



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Mi Panjang Umur

.....

Penulis: Weni Rahayu

Ilustrator: Yola Nadian C.



.....

.....

Hak Cipta pada Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah
Dilindungi Undang-Undang.

Penafian: Buku ini disiapkan oleh Pemerintah dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan yang dialamatkan kepada penulis atau melalui alamat surel buku@kemendikdasmen.go.id diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

Mi Panjang Umur
(Edisi Braile)

Penulis : Weni Rahayu
Penyelia : Supriyatno
Futri F. Wijayanti
Erlina Indarti
Arifin Fajar Satria Utama
Penelaah : Shellia Sukma Putri
Arifin Fajar Satria Utama

Ilustrator : Yola Nadian C.
Editor : Faiz Alfian Ilmi
Editor Visual : Damar Sasongko
Desainer : Imee Amiatun
Pengembang Audio : Moch. Anka Prie Satria
Narator : Juannita Nurul Rosyidah

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Pusat Perbukuan
Kompleks Kemendikdasmen Jalan RS. Fatmawati, Cipete, Jakarta Selatan
<https://buku.kemendikdasmen.go.id>

Cetakan pertama, 2025
ISBN 978-634-00-3341-0
Isi buku ini menggunakan huruf Andika New Basic 30/48, Delight Snowy, Braille, dan Helium.
xi, 84 hlm: 28 x 30 cm.

Buku ini merupakan edisi alih aksara braille dari buku asli yang berjudul “Mi Panjang Umur” yang diterbitkan oleh Kemendikdasmen dan telah diselaraskan dengan kebutuhan anak dengan hambatan penglihatan.

© 2025
KEMENTERIAN PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH
REPUBLIK INDONESIA

Pindai kode QR di bawah ini untuk
mendengarkan ceritanya.



Pesan Pak Kapus

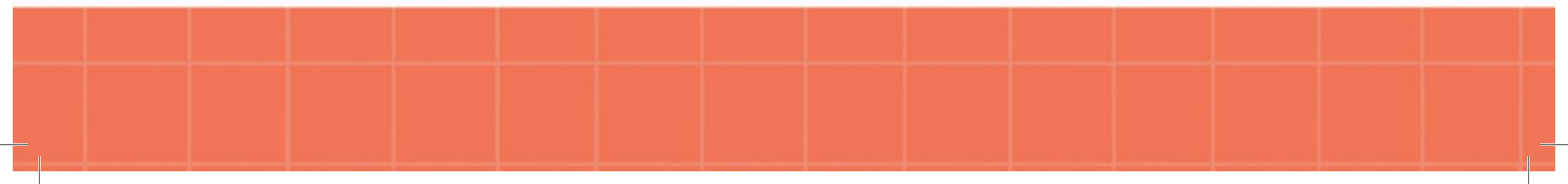
Halo, Anak-anakku Sayang!

Buku ini dibuat agar kalian makin suka membaca. Di dalamnya, ada cerita seru dan tokoh-tokoh yang hebat dan baik hati. Selamat membaca dan bersenang-senang, ya!

Pak Kapus,

Supriyatno

(Kepala Pusat Perbukuan)



הַיְּהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יֶחֱדָה

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו

וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו וְיִשְׁמַח בְּעַמּוֹתָיו



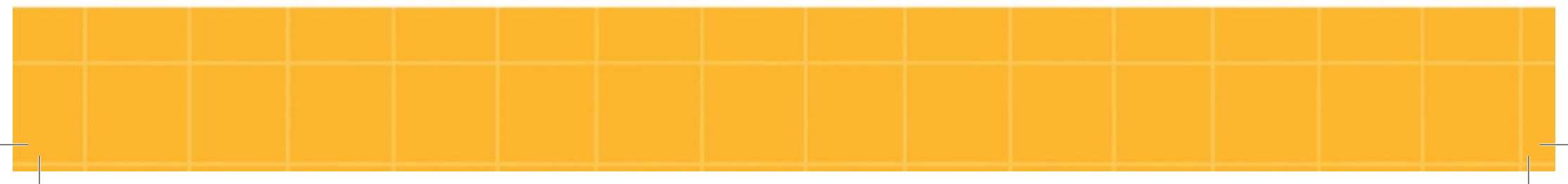
Petunjuk Penggunaan Buku

Halo, Adik-Adik!

Buku ini memiliki tulisan awas di halaman kiri dan tulisan braille di halaman kanan. Buku ini juga dilengkapi dengan ilustrasi gambar timbul, teks keterangan gambar, dan audio untuk memperkaya pengalaman membaca.

Jangan ragu untuk meminta bantuan pendamping awas, ya.

Selamat membaca!



הַיְּהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

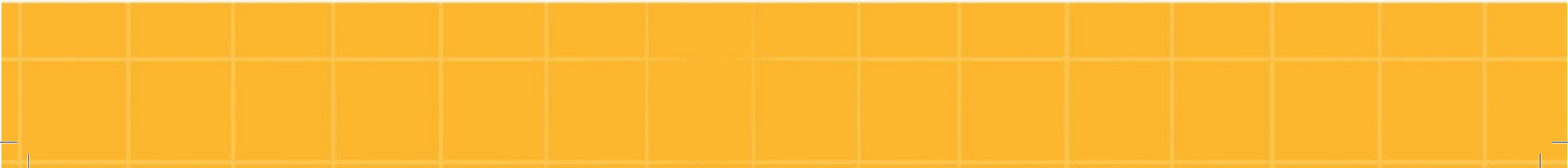
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה
יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צְדָקָתְךָ יְהוָה



1

Bening adalah anak perempuan
berusia 7 tahun.

Ia beretnis Tionghoa, rambutnya lurus
pendek berponi, matanya sipit dan
berkacamata.



...

...

...

...

...

...



...

2

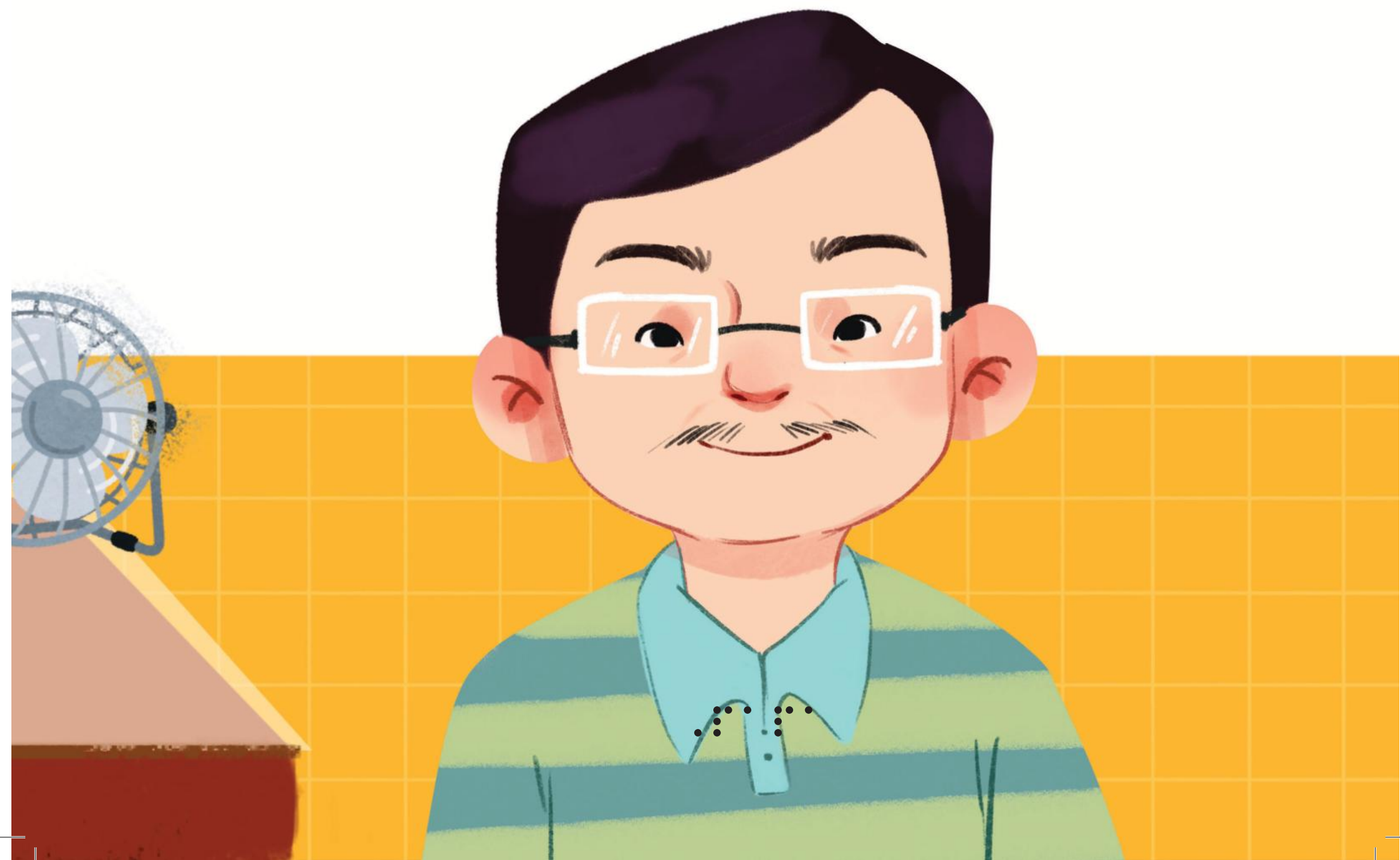
Papa berusia 40 tahun.

Ia beretnis Tionghoa, rambutnya lurus
belah pinggir, berkumis,
matanya sipit dan berkacamata.





הַיְּהוּדִים הָיוּ מְשֻׁמְּרִים
וְהָיוּ מְשֻׁמְּרִים. הָיוּ מְשֻׁמְּרִים
וְהָיוּ מְשֻׁמְּרִים. הָיוּ מְשֻׁמְּרִים
וְהָיוּ מְשֻׁמְּרִים. הָיוּ מְשֻׁמְּרִים



3

Mama berusia 35 tahun, beretnis Jawa,
berambut lurus, dan bermata lebar.



١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠

١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠

١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠



١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠

4

Popo berusia 60 tahun.

Ia beretnis Tionghoa.

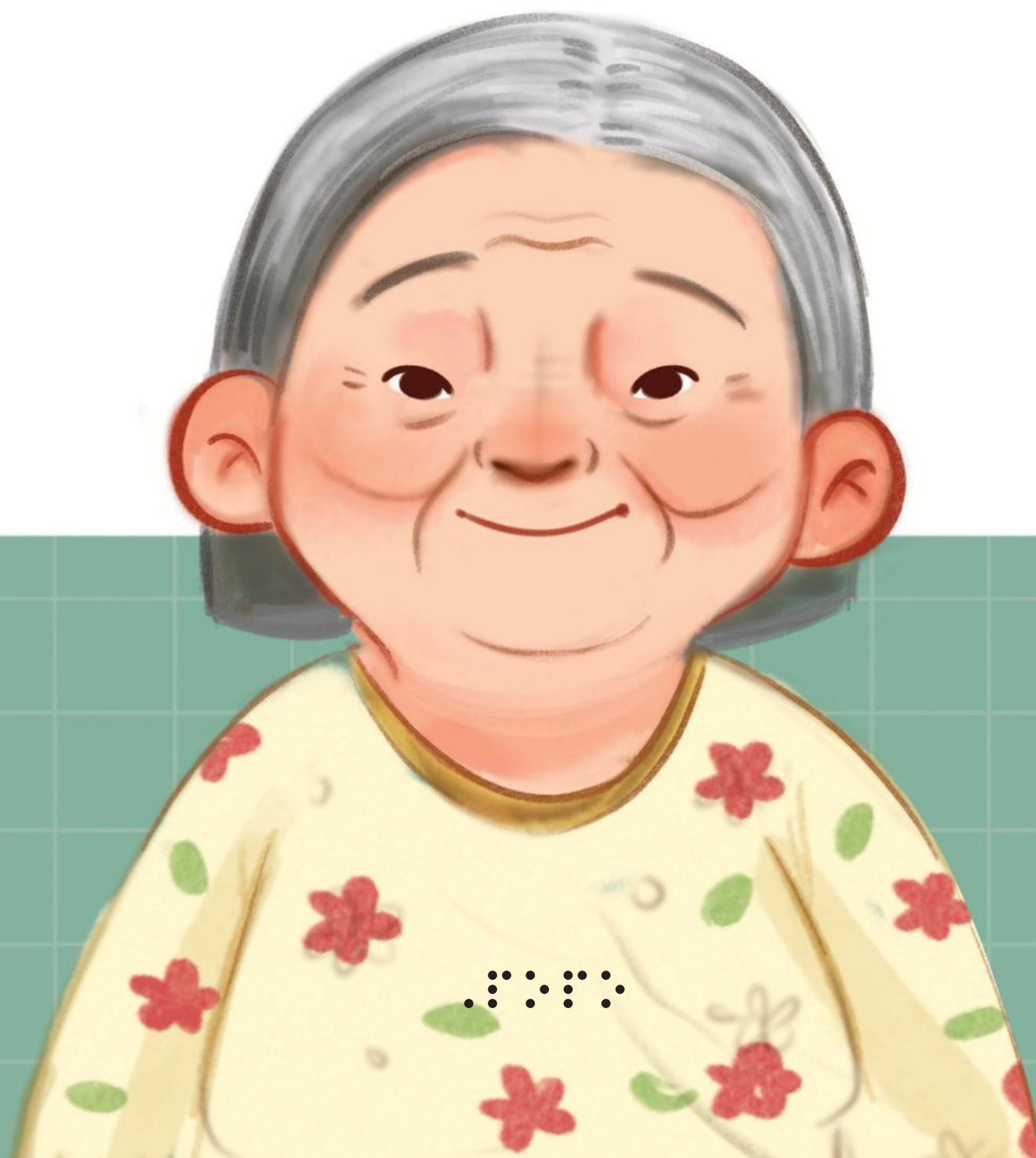
Rambutnya pendek berwarna putih.

Matanya sipit.



The image shows four dot patterns arranged horizontally, representing the numbers 1, 2, 3, and 4. Each pattern is composed of small black dots on a white background.

- 1:** A single vertical column of three dots.
- 2:** A horizontal row of three dots.
- 3:** A pattern of three dots forming a diagonal line from top-left to bottom-right.
- 4:** A pattern of four dots forming a square.



Aduh, Bening lupa!

Hari ini Popo ulang tahun.

Popo adalah nenek kesayangan Bening.

Bening belum membeli kado.





The figure consists of 10 sub-diagrams arranged horizontally, each showing a set of black dots on a grid. The dots represent the state of a system at discrete time steps. The pattern begins as a small, compact cluster of dots and evolves through several stages, showing a transition from a simple, localized state to a more complex, branching, and eventually more dispersed state. The dots are arranged in a way that suggests a spatial or temporal progression from left to right across the sequence.

The image shows four distinct dot patterns arranged horizontally. The first pattern consists of 10 dots arranged to form the number '1'. The second pattern consists of 10 dots arranged to form the number '2'. The third pattern consists of 10 dots arranged to form the number '3'. The fourth pattern consists of 10 dots arranged to form the number '4'.



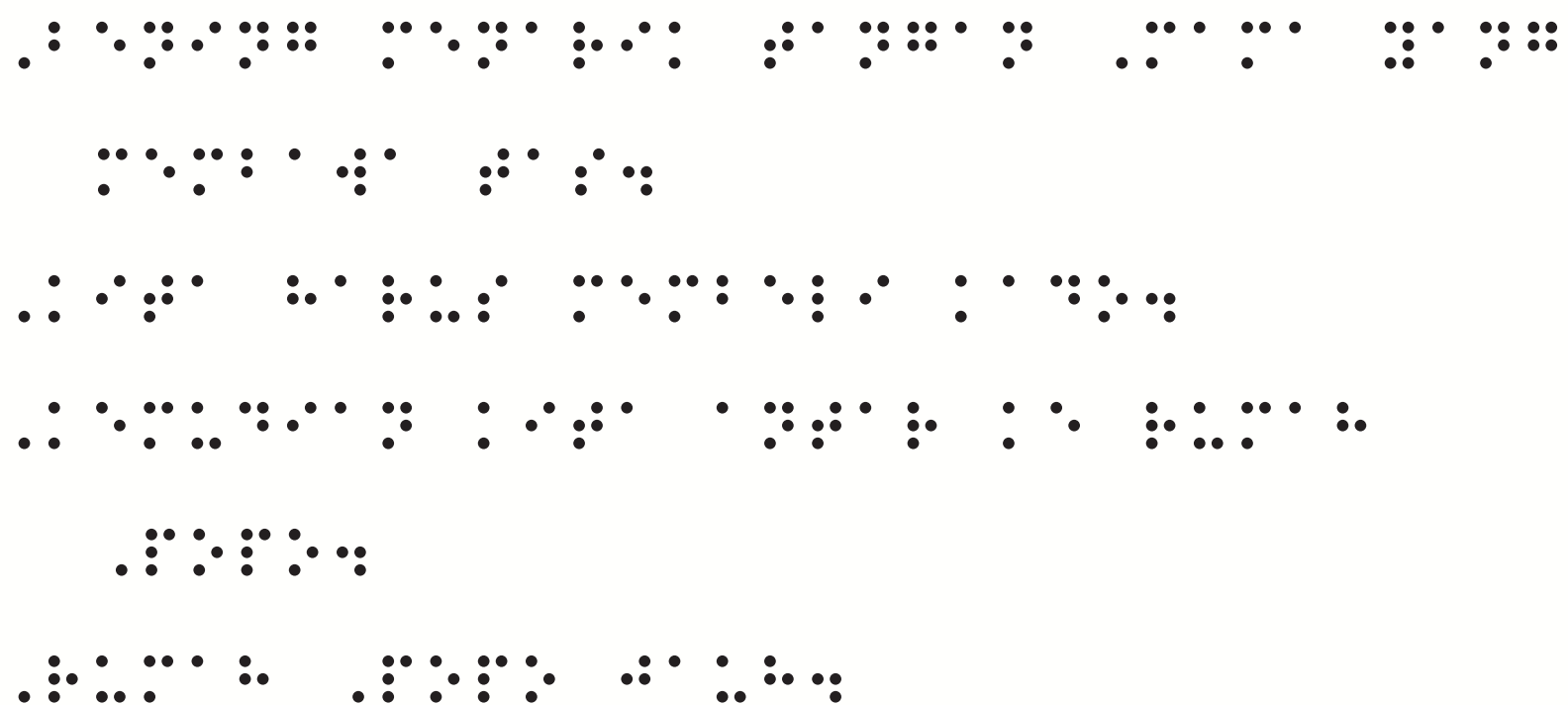
Uh, celengan ayam Bening sudah penuh.
Beli kado apa, ya?
Kadonya harus istimewa.



[illegible]

Bening menarik tangan Mama
yang membawa tas.
Kita harus membeli kado.
Kemudian kita antar ke rumah Popo.
Rumah Popo jauh.





Namun, telepon Mama berdering.
Ada panggilan darurat ke rumah sakit.
Mereka tidak bisa pergi ke rumah Popo.





אני רוצה לדבר איתך על זה.

אני רוצה לדבר איתך על זה.

אני רוצה לדבר איתך על זה.

אני רוצה לדבר איתך על זה.

אני רוצה לדבר איתך על זה.



Mama berangkat naik mobil.

Bening sedih.

Popo ulang tahun sendirian.

Bening ingin mengirim kado untuk Popo.

Apa, ya?





אני רוצה ללמוד איך לנהיג

באופן בטוח

אני רוצה ללמוד איך לנהיג

באופן בטוח

אני רוצה ללמוד

אני רוצה ללמוד



Tiba-tiba ada paket datang.
Isinya pempek Palembang.
Itu makanan kesukaan Bening.

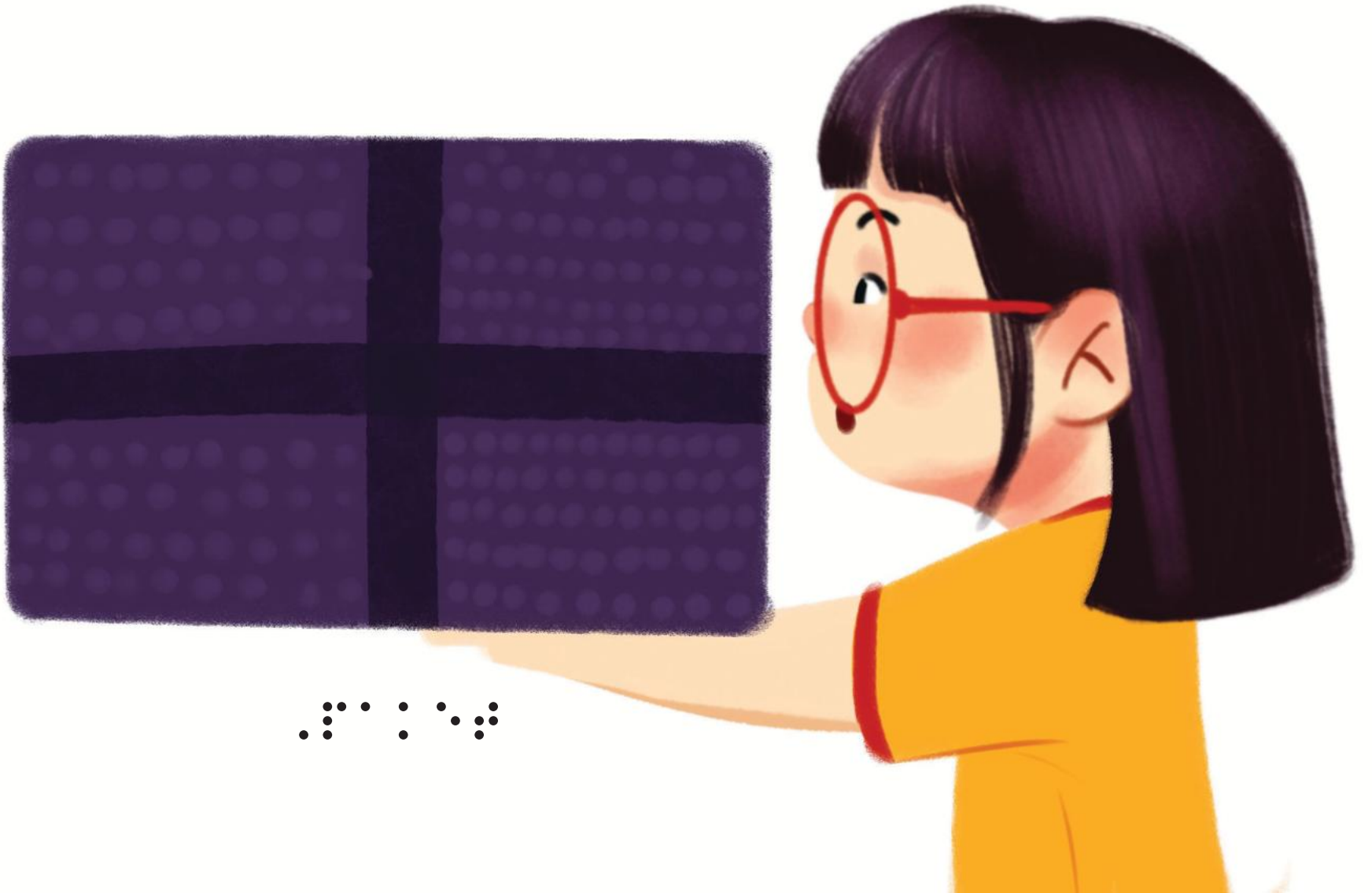


...

...

...

...



...

Apakah pempek ini dikirim
dari Palembang?

Rumah Bening kan ada di Pontianak?

Jarak Palembang ke Pontianak kan jauh.

Aha! Bening punya ide!



• •
•

אָפּגעגאנגענע זאכן זענען אַזוי גוט.

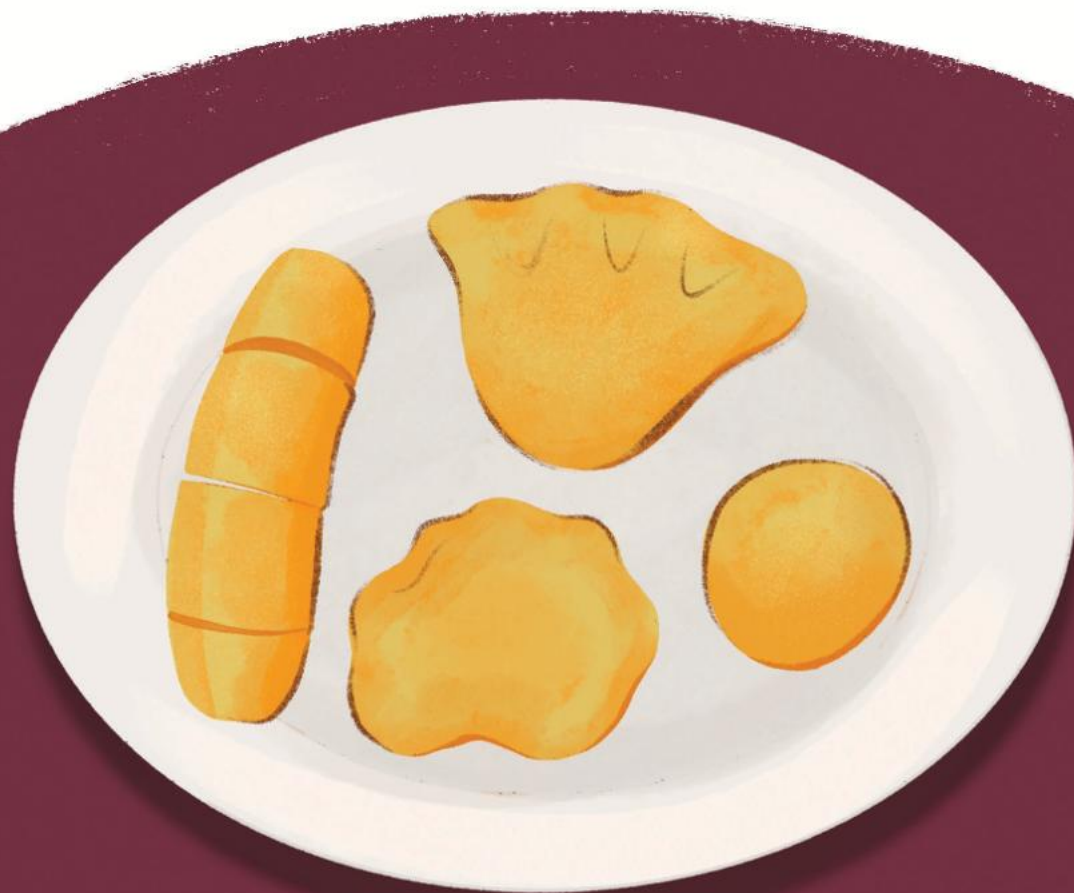
אַזוי גוט, אַזוי גוט.

אַזוי גוט, אַזוי גוט, אַזוי גוט, אַזוי גוט.

אַזוי גוט, אַזוי גוט, אַזוי גוט, אַזוי גוט.

אַזוי גוט.

אַזוי גוט, אַזוי גוט, אַזוי גוט, אַזוי גוט.



אָפּגעגאנגענע זאכן זענען אַזוי גוט.

Bening tahu kado untuk Popo.

Mi panjang umur!

Agar umur Popo panjang seperti mi.

Bening mulai menyiapkan bahan-bahan.

Bening mengambil mi di toko Papa.



Bening menyiapkan kecap dan telur.

Ayo masak mi!

Lalu kita kirimkan mi itu ke Singkawang.

Aneh, Papa malah menggeleng.



Papa menjelaskan, kalau Mama membeli pempek itu di lokapasar.
Penjualnya ada di Pontianak.
Pempek itu tidak dikirim dari Palembang.



אני

אני גורם לילדים שלי להיות חופשיים
ללמוד ולעבוד. אני מאפשר להם
ללמוד מהם. אני מאפשר להם
ללמוד מהם. אני מאפשר להם
ללמוד מהם.



אני

Kalau begitu, beli mi panjang umur
di lokapasar saja.

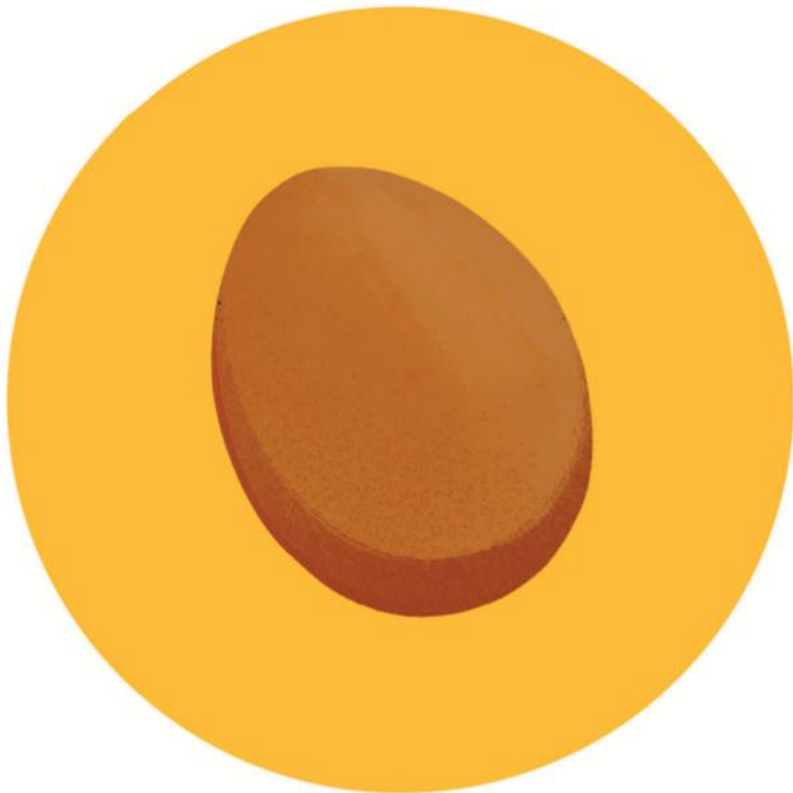
Ternyata penjualnya ada banyak.

Ada yang isinya telur.

Ada yang isinya sayuran.



אָפּגעגאָסענע פֿאַרשפּאַרענע
פֿאַרשפּאַרענע פֿאַרשפּאַרענע
פֿאַרשפּאַרענע פֿאַרשפּאַרענע
פֿאַרשפּאַרענע פֿאַרשפּאַרענע
פֿאַרשפּאַרענע פֿאַרשפּאַרענע



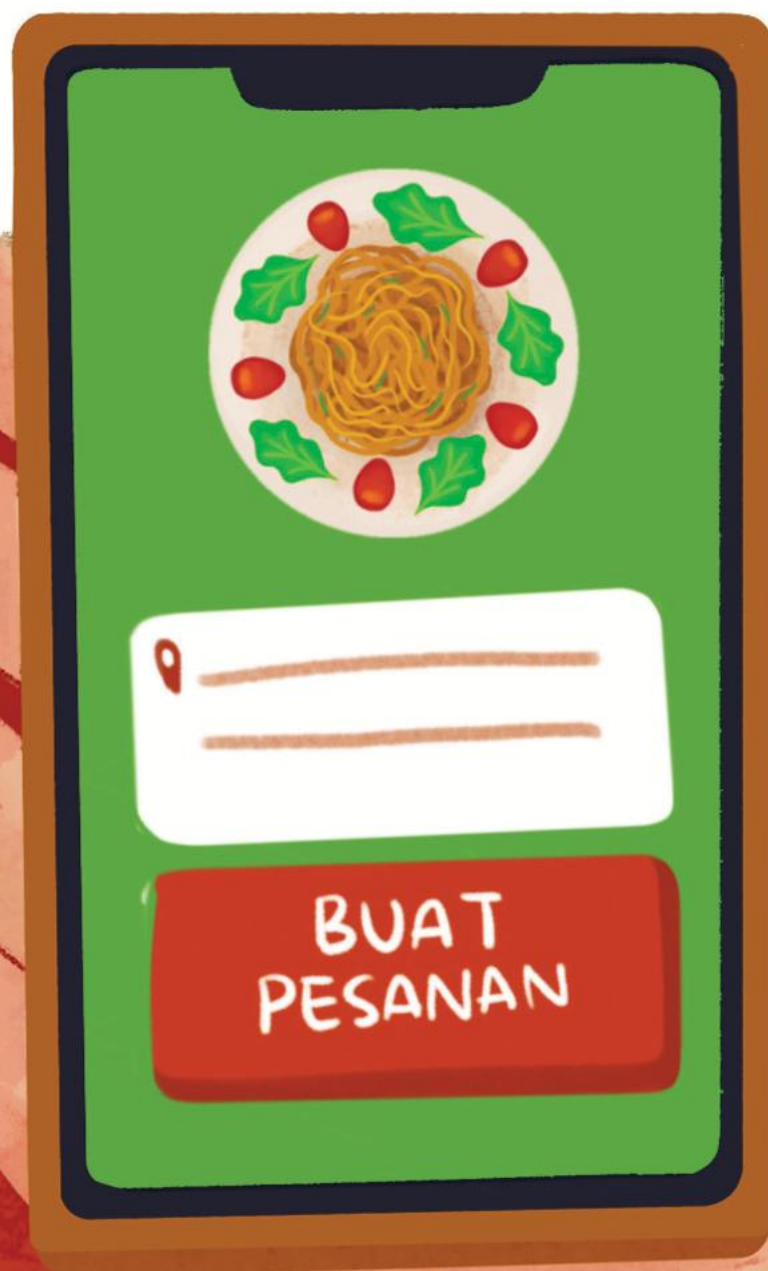
פֿאַרשפּאַרענע



פֿאַרשפּאַרענע

Bening memilih mi panjang umur
dengan banyak sayuran.
Penjualnya berada di Singkawang.

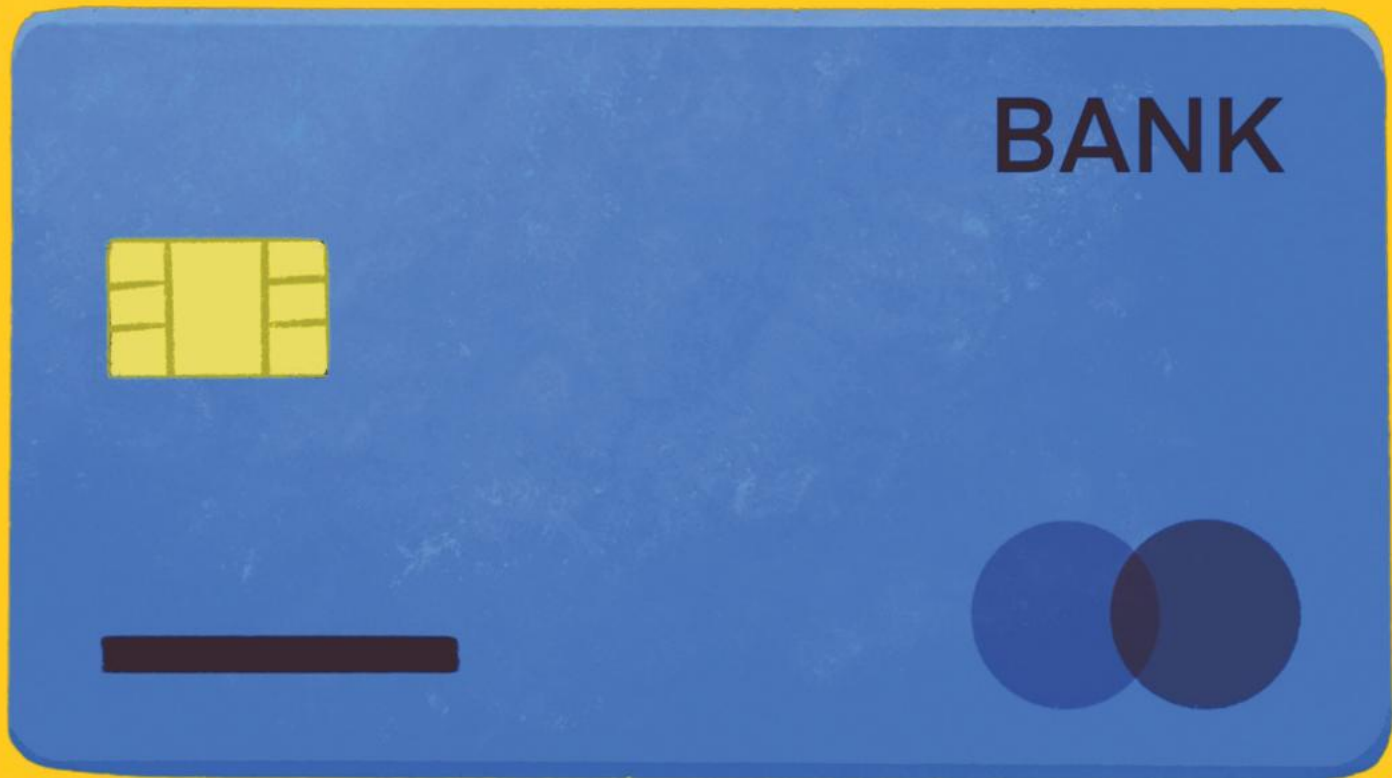




Bagaimana cara membayarnya?
Jangan sampai Popo yang membayarnya.
Pakai uang Bening saja.
Namun, Papa sudah membayar
dengan uang digital.



התחלתי ללמוד אנגלית
בבית הספר שלי. אני
אני אוהב ללמוד
אנגלית. אני אוהב
ללמוד אנגלית. אני
אוהב ללמוד אנגלית.



אני אוהב ללמוד אנגלית.

Bening tidak sabar.
Bening menunggu notifikasi
ponsel Papa.

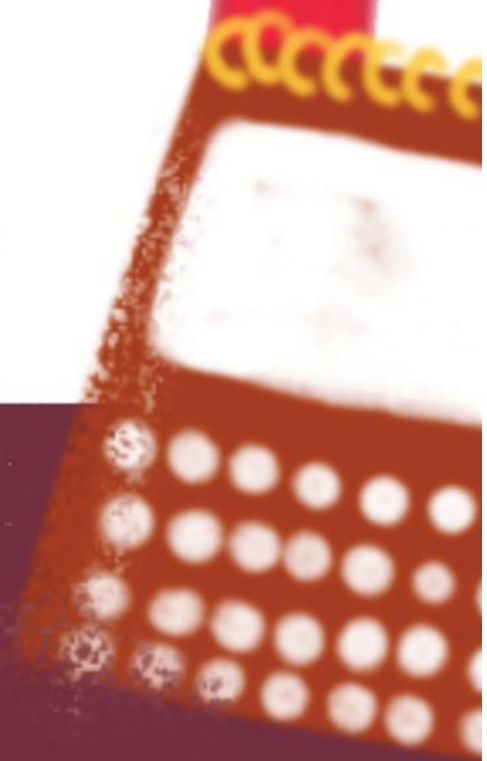


..

..

..

..



Terdengar notifikasi di ponsel Papa:
“Mi sedang dimasak.
Mi akan segera diantar.”



...

...

...

...

...



...

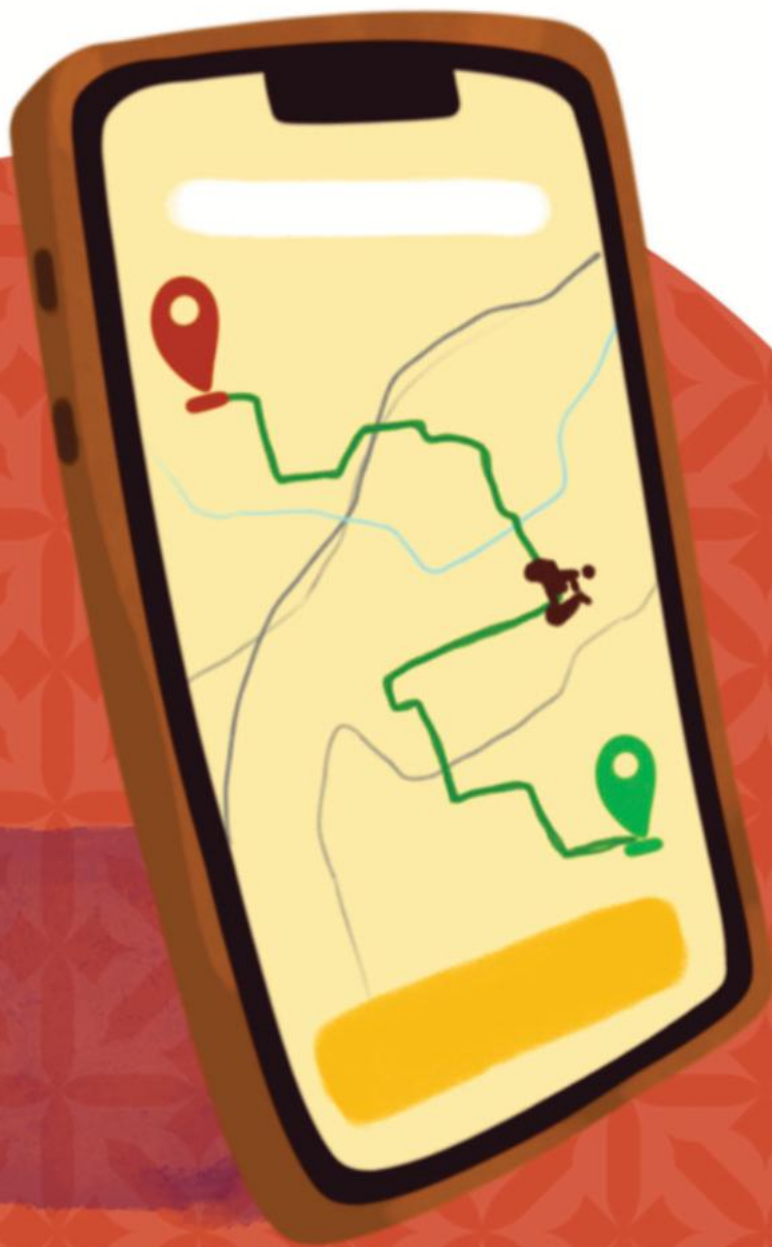
...

Bening gelisah.

Apakah mi panjang umur sudah matang?

Hore! Mi sudah diantar kurir dengan motor!

Terdengar pemberitahuan di ponsel Papa.



The image displays six rows of Braille characters, each representing a different musical note or symbol. The characters are arranged in a grid-like fashion, with each row containing a single, distinct musical notation. The notes include a quarter note, an eighth note, a sixteenth note, a dotted quarter note, and a half note, each shown in its corresponding Braille representation.



Hmm ... Aroma apa ini?
Ternyata Papa juga memasak mi.



...

... ..

... ..



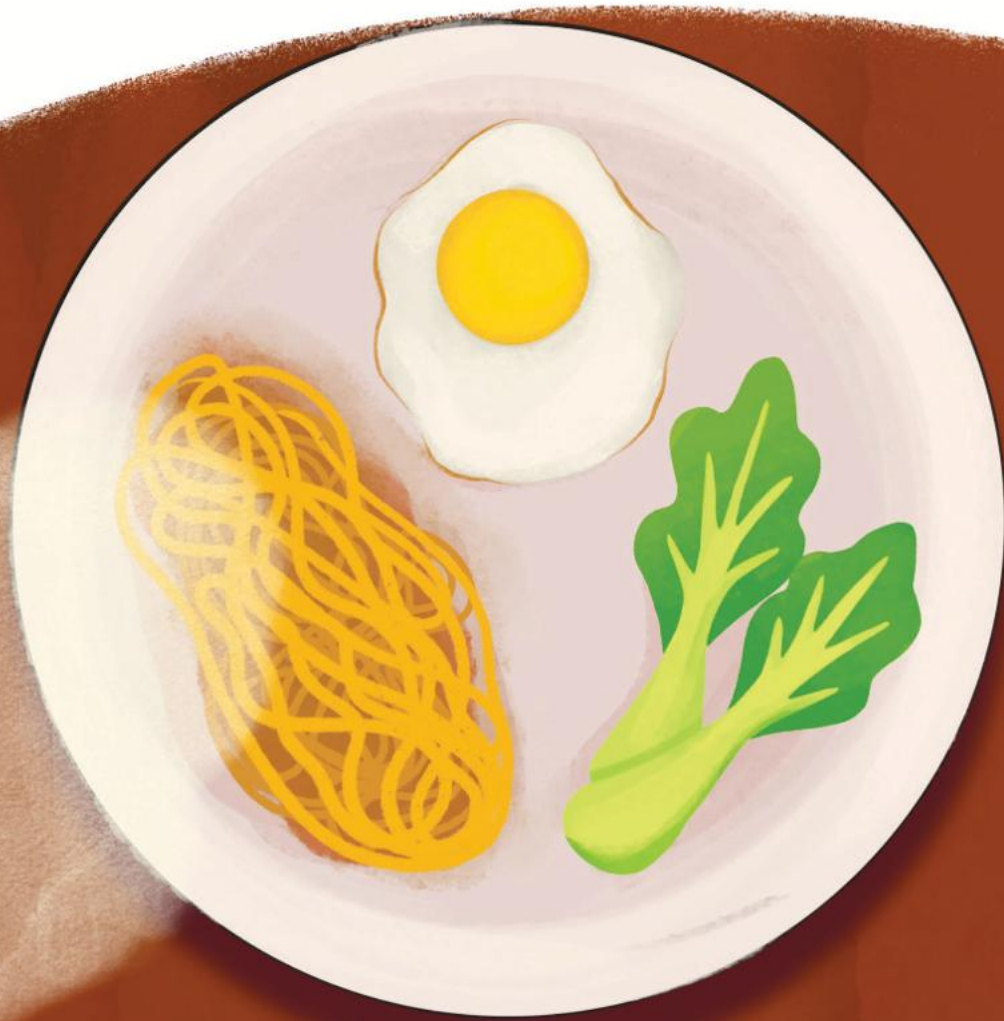
Asyik! Mi buatan Papa sudah matang.
Aromanya sedap sekali.
Uh ... uh, Bening tak bisa melihat!
Kaca mata Bening tertutup uap.



...
...

...

...
...



...

Apakah mi untuk Popo sudah sampai?
Mereka harus makan mi bersama.
Bening di Pontianak.
Popo di Singkawang.
Bening segera melakukan panggilan
video dengan Popo.



Halo, Popo.

Apakah mi nya sudah sampai?



25

Mi panjang umur sudah ada di meja.
Kata Popo di telepon.

אין

אין ארץ ישראל אין ארץ ישראל

אין ארץ ישראל

אין ארץ ישראל אין ארץ ישראל



אין ארץ ישראל אין ארץ ישראל

Selamat ulang tahun, Popo.
Semoga Popo panjang umur dan bahagia.
Kata Bening di telepon.



...
...
...
...



Kata-Kata Baru

Lokapasar : Tempat berjualan secara daring.

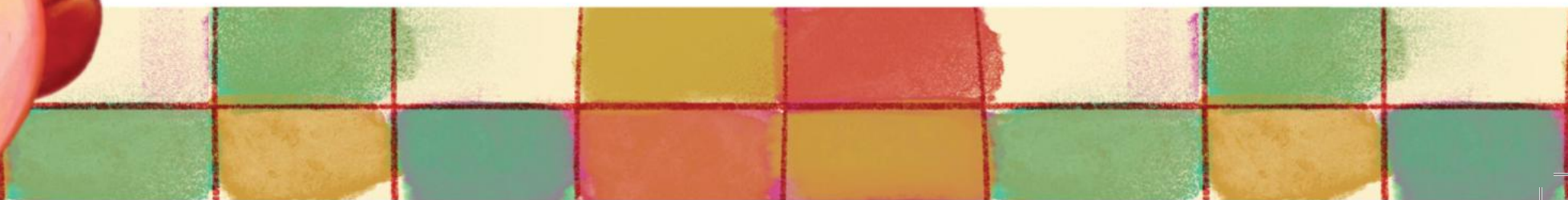
Kurir : Orang yang tugasnya mengirim sesuatu.

Uang digital : Uang untuk pembayaran secara elektronik.





The diagrams illustrate the construction of the number 1000 using dots. The first four diagrams show the digits 1, 0, 0, and 0 being formed individually. The final diagram shows the complete number 1000 formed by combining the individual digits.



Profil Pelaku Perbukuan

Penulis

Weni Rahayu adalah seorang penulis dan editor buku yang berdomisili di Kota Bekasi. Selain menulis buku cerita anak, ia juga menulis buku pelajaran. Lebih dari 100 buku karyanya telah diterbitkan di beberapa penerbit. Alumni Fakultas Sastra (FIB) UGM ini pernah bekerja sebagai editor di beberapa penerbit. Ia dapat dihubungi melalui surel wenirahayu@gmail.com atau IG [@wenimetarindu](https://www.instagram.com/wenimetarindu).



Penelaah

Shellia Sukma Putri adalah seorang penelaah atau pereviu ahli yang bekerja sebagai guru Sekolah Khusus. Pada tahun 2021 sampai dengan sekarang ia diangkat menjadi Kepala Sekolah salah satu Sekolah Khusus di Kota Tangerang. Ia lulusan Sarjana Pendidikan Khusus di Universitas Sultan Ageng Tirtayasa. Sejak kuliah ia sudah tertarik untuk mempelajari huruf Braille. Karena Braille unik dan menarik. Ayo berkenalan dan menyapa Shellia di Instagram [@shelliashl](https://www.instagram.com/shelliashl) dan email shelliasukma@gmail.com.



Penelaah

Arifin Fajar Satria Utama adalah pegawai pusat perbukuan. Lulus kuliah pada 2012 jurusan Pendidikan Luar Biasa dan melanjutkan study S2 Pendidikan Luar Biasa lulus tahun 2019, Bekerja di pusat perbukuan sebagai tim teknis yang terlibat dalam penyusunan buku PAUD, Pendidikan Khusus, dan Vokasi. Kak Arifin juga memiliki hobi Pecinta alam dan Motor-motor Klasik, Dimana kak Arifin Menjelejah alam menggunakan motor-motor klasiknya. Kak Arifin bisa disapa melalui akun Instagram @Kitchencustom dan Facebook.



Ilustrator

Yola Nadian Camelia adalah ilustrator dan desainer grafis lulusan Pendidikan Seni Rupa UPI. Setelah menyelesaikan studinya, Yola memilih fokus pada ilustrasi buku anak sebagai bentuk kontribusi bagi dunia pendidikan. Karyanya telah diterbitkan oleh berbagai lembaga dan penerbit, di antaranya Badan Bahasa (GLN) Kemendikdasmen, Pusat Perbukuan (SIBI) Kemendikdasmen, Balai Bahasa Jabar, Bhuana Ilmu Populer (BIP), Ideokids, serta UNICEF Indonesia. Lihat lebih banyak karya Yola di Instagram @yolnad.



Editor

Faiz Alfian Ilmi tumbuh besar di Yogyakarta tetapi menjalani usia dewasa di Jakarta karena harus bekerja. Lulusan Sastra Jepang UGM ini sangat menyukai buku cerita. Meski berganti-ganti genre, ia tak pernah melewatkan buku-buku fiksi dari negeri matahari terbit. Masih sedikit berkaitan dengan hobinya itu, ia kini bekerja di Pusat Perbukuan, Kemendikdasmen sejak tahun 2022.



Editor Visual

Marsya Nisrina telah berkarier di Pusat Perbukuan selama tiga tahun, dan proyek ini menjadi pengalaman pertamanya sebagai editor visual untuk buku nonteks Braille. Dari kesempatan ini, Ia banyak belajar tentang bagaimana membuat cerita dapat “terasa” oleh pembacanya—mulai dari menyederhanakan ilustrasi, menata ulang elemen visual, hingga bekerja sama dengan seluruh tim penyusun agar setiap halaman buku dapat mudah dipahami melalui sentuhan. Ia berharap buku ini bisa menjangkau anak-anak di seluruh Indonesia dan menjadi pengalaman belajar yang menyenangkan bagi peserta didik berkebutuhan khusus.



Desainer

Imee Amiatun dikenal sebagai seorang desainer dan penata aksara asal Bandung yang karyanya terdapat di berbagai buku, terutama buku teks pelajaran. Ia bertanggung jawab atas tata letak dan desain visual teks di dalam buku-buku, memastikan materi pelajaran disajikan dengan cara yang jelas dan menarik. Untuk berinteraksi dengannya kamu dapat berkenalan lewat Instagram @imee_amia.

